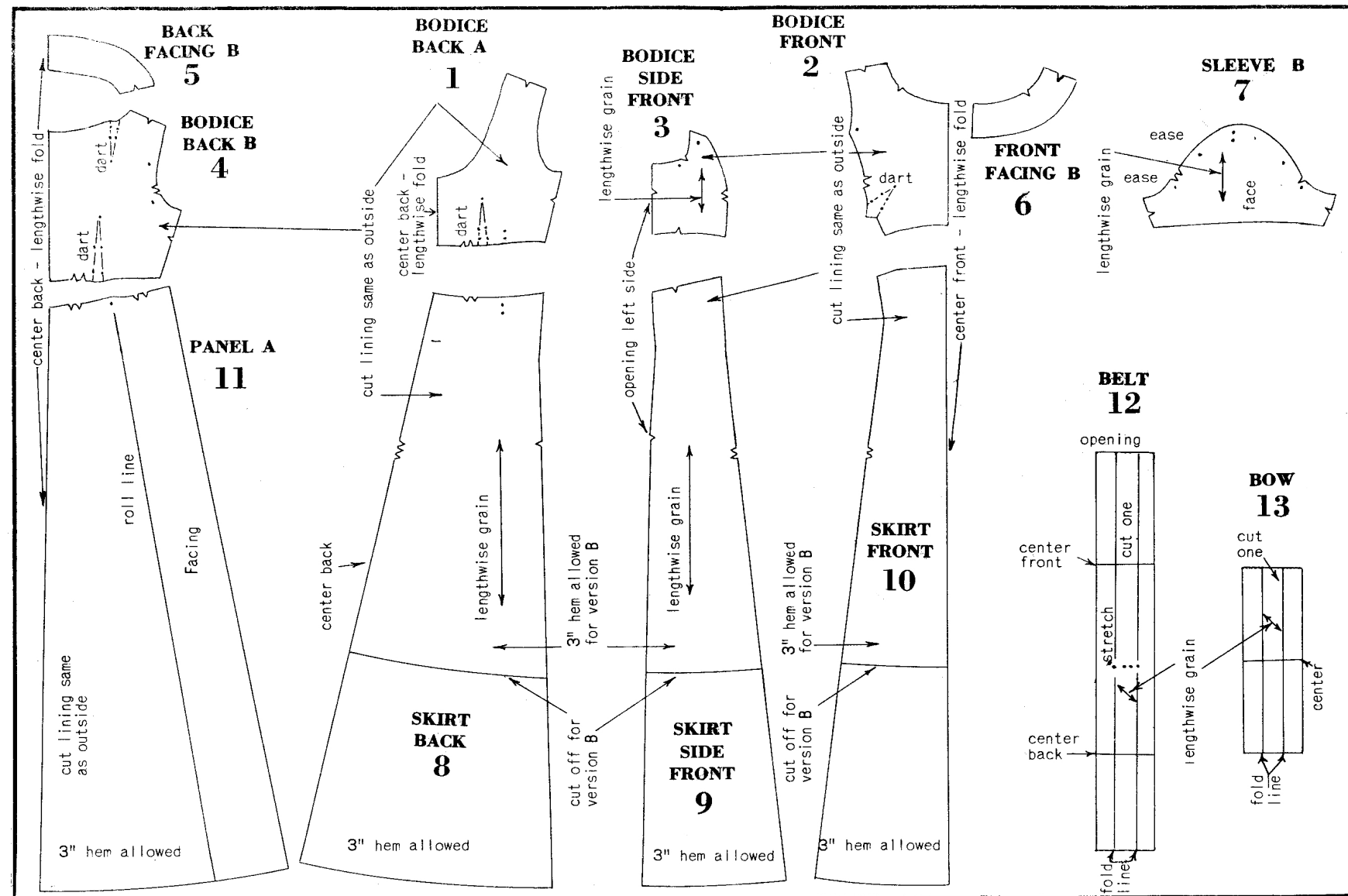


5942  
**VOGUE**  
pattern  
easy to follow guide

- 1** SELECT PATTERN PIECES for the version you plan to make.
- 2** COMPARE YOUR BODY MEASUREMENTS with those on the pattern envelopes. For fashion and fit, there is an allowance in this pattern over your body measurements. If necessary, lengthen or shorten pattern before placing it on fabric.
  - TO SHORTEN: Crease pattern between printed (==) lines. Pin a pleat for required amount.
  - TO LENGTHEN: Cut pattern between printed (==) lines. Place paper underneath. Spread required amount. Pin to paper.
 If necessary shorten or lengthen at hemline.  
For further alterations, see the new VOGUE SEWING BOOK.
- 3** PREPARE FABRIC. Be sure that woolens, washable fabrics, as well as interfacings, interlinings and seam tapes, are pre-shrunk before cutting. Test fabric for reaction to heat and moisture, then press out wrinkles.
  - TO STRAIGHTEN FABRIC ENDS. Snip selvage; pull crosswise thread, then cut on drawn thread. Some fabrics can be torn straight.
  - TO STRAIGHTEN FABRIC GRAIN. Fold fabric flat, selvage to selvage. If ends do not meet evenly, unfold fabric and pull on bias to straighten.
- 4** FOLLOW CUTTING LAYOUT. Circle cutting layout for pattern version, size, width, and type of fabric. For fabrics with nap or design in one direction, it is essential to use "WITH NAP" cutting layout.
  - For cutting pattern on double thickness of fabric, fold fabric with right side inside; for cutting on a single thickness of fabric, place fabric right side up.
 Broken outline in cutting layout indicates pieces to be cut more than once. On single thickness of fabric, be sure to turn pattern piece over when cutting left half of pattern.

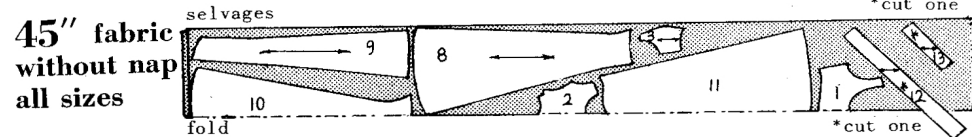
- 5** CUT. Place pattern on fabric keeping lengthwise grainline of pattern parallel to selvage. Check with ruler at two points for equal measurement.
  - Do not trim margins (excess tissue beyond cutting line); overlap margins. Pin, then cut through pattern and fabric on cutting line. Margin will fall away as you cut.
 Notches indicate matching points for accurate seam joining. Cut all notches.
- 6** MARK FABRIC. Before unpinning pattern, transfer all marking symbols to fabric. Use basting thread to mark center front and center back lines.
  - TAILOR'S TACKS. Use long, double thread without knot. Take two stitches through pattern and both layers of fabric at each symbol and at pattern corners, leaving 3/4" loop and thread ends. Clip each loop. Remove pattern carefully; raise upper fabric gently; cut threads between layers, leaving tuft on each side.
  - TRACING WHEEL AND DRESSMAKERS CARBON PAPER. Follow instructions on package. Always mark wrong side of fabric. Mark with wheel along printed construction details and seam lines; cross-mark at each symbol and at pattern corners. Use ruler as guide for straight lines; mark curves free-hand. Where marking is required on right side of fabric, baste through tracing marks.
  - PINS AND CHALK. Pin through pattern and both layers of fabric at each symbol, and at pattern corners. Turn work over, chalk wrong side of fabric at each pin. Turn work over; tissue side up; fold tissue back at each pin; chalk. Remove pins as you work toward center. Where marking is required on right side of fabric, baste through chalk mark on each single layer of fabric.
- 7** FOLLOW THE EASY, STEP-BY-STEP SEWING GUIDE on the reverse side of this sheet.

**13 pattern pieces** numbered in the order they are to be used

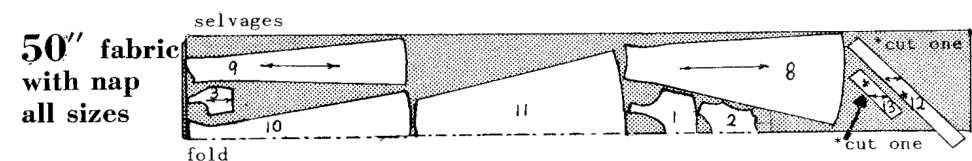


**cutting layouts** Mark fabric before unpinning pattern. Shading denotes fabric.

**Version A** Use all pieces except 4, 5, 6, 7



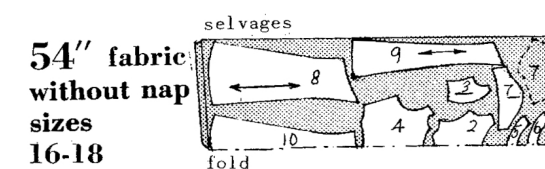
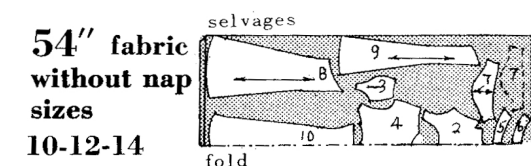
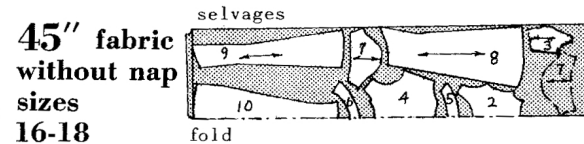
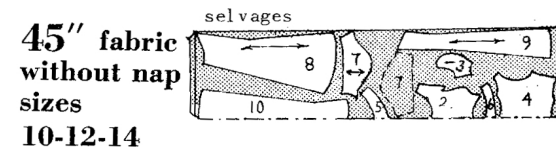
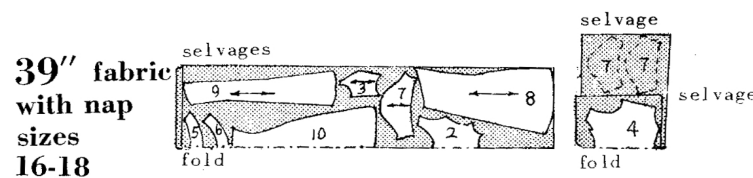
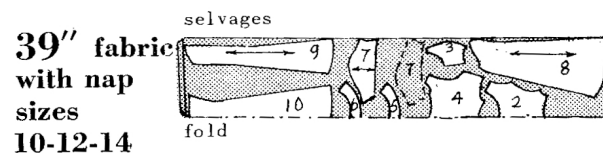
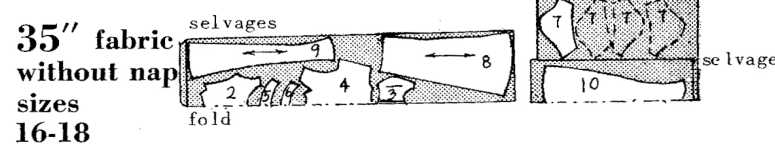
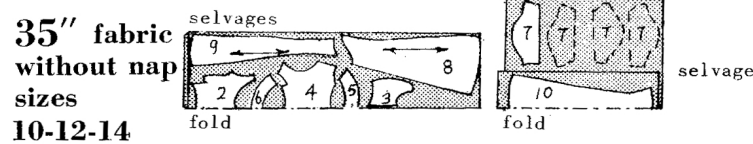
\*Open fabric right side up to cut pieces marked cut one.



\*Open fabric right side up to cut pieces marked cut one.

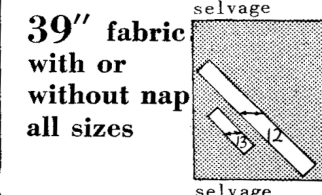
**Version B with contrasting belt and bow**

Use pieces 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

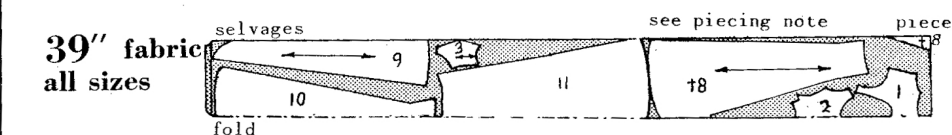


**Version B contrasting belt and bow**

Use pieces 12, 13



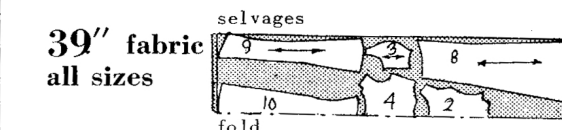
**Version A lining** Use pieces 1, 2, 3, 8, 9, 10, 11



Piecing note: Allow for seams when piecing skirt back 8. Piece only when necessary.

**Version B lining (optional)**

Use pieces 2, 3, 4, 8, 9, 10



# step by step VOGUE PATTERN sewing guide for 5942

Pattern pieces are numbered in the order they are to be used.

To join seams, match each notch to notch of corresponding number, 1 to 1, 2 to 2, etc.

Shading denotes right side of fabric

**PIN, BASTE, FIT.** Wear the heel height and type girdle you plan to wear with garment. Put on garment, right side out; pin placket closed. Stand at normal posture. Pin desired shoulder pads in position; wear belt if desired.

Check the following points for proper fit:  
**CENTER AND SIDE SEAMS SHOULD HANG STRAIGHT.**  
**FRONT BODICE WAISTLINE DARTS SHOULD END SLIGHTLY BELOW FULLEST PART OF BUST.**  
**CHECK POSITION OF WAISTLINE. MARK HEMLINES.**

**STITCH AND PRESS.**  
 Stitch accurately on indicated seam lines.  
 Trim and clip curved seam allowances so that seams will press flat.  
 Press as you sew each dart and seam on the wrong side of garment.  
 When finished, press thoroughly.

For complete sewing methods refer to the new VOGUE SEWING BOOK available for \$1.00 at your pattern counter, newsstand, or write to:  
**Vogue Pattern Service,**  
**P.O. Box 569, Altoona, Pa.**

**SYMBOLS** are illustrated instead of tailors' tacks or tracing wheel lines, to show how they are used to join the garment together. They are balance marks and should be matched to keep the grain in proper place

## BODICE SEAMS

### VERSION A

- 1 MAKE DARTS ON BODICE BACK A 1 AND BODICE FRONT 2
- 2 STITCH BODICE SIDE FRONTS 3 TO BODICE FRONT

Seams are illustrated unfinished to show notches. Always clip seams at curves or indentations before you press, so seams will lie flat. Always clip as little as possible

--- PINK SEAMS  
 OR OVERCAST ---  
 PRESS SEAMS AND DARTS, AS ILLUSTRATED

- 3 STITCH SIDES, LEAVING LEFT SIDE OPEN BELOW V
- 4 DART AND STITCH LINING THE SAME, LEAVING OPPOSITE SIDE OPEN BELOW V

- 5 STITCH LINING TO BODICE AT BACK AND FRONT NECK AND ARMHOLE. TRIM AND CLIP SEAMS, TURN AND PRESS
- 6 STITCH BODICE AT SHOULDERS, NOT CATCHING IN LINING

- 7 TURN IN AND HEM LINING OVER SHOULDER SEAMS
- 8 BASTE RAW EDGES TOGETHER AT LOWER EDGE AND LEFT SIDE OPENING, CLIPPING SEAMS AT TOP OF OPENING

### VERSION B

LINING IS OPTIONAL

- 9 BASTE LINING TO WRONG SIDE OF BODICE BACK B 4, BODICE FRONT 2 AND BODICE SIDE FRONT 3 AND HANDLE EACH AS A SINGLE LAYER OF FABRIC
- 10 MAKE DARTS ON BODICE BACK B AND BODICE FRONT

- 11 STITCH BODICE SIDE FRONTS TO FRONT
- 12 STITCH SIDES, LEAVING LEFT SIDE OPEN BELOW V. STITCH SHOULDERS

- 13 STITCH BACK FACING B 5 TO FRONT FACING B 6 AT SHOULDERS
- 14 TURN IN 1/4" ON FACINGS HERE AND STITCH

- 15 STITCH FACINGS TO NECK. CLIP SEAMS
- 16 PRESS SEAM AND FACINGS UPWARD AND RESTITCH FACINGS NEAR SEAM ON OUTSIDE. TURN AND PRESS

- 17 TACK FACINGS TO SHOULDERS AND BACK DARTS
- 18 STITCH SLEEVE B 7. STITCH FACING THE SAME

- 19 STITCH FACING TO LOWER EDGE OF SLEEVE. TRIM SEAMS, TURN AND PRESS
- 20 BASTE RAW EDGES TOGETHER AT TOP

- 21 RUN TWO ROWS OF LOOSE MACHINE STITCHING AT TOP OF SLEEVE BETWEEN NOTCHES. DRAW UP TO FIT ARMHOLE. SHRINK OUT EASE
- 22 PIN SLEEVE TO ARMHOLE AT MATCHING POINTS FIRST, THEN BETWEEN. HOLD SLEEVE TOWARD YOU AS YOU PIN. BASTE AND STITCH

## SKIRT — BODICE JOINING — ZIPPER — BELT — HEM

LINING IS OPTIONAL FOR VERSION B

- 1 BASTE LINING TO WRONG SIDE OF SKIRT BACK 8, SKIRT SIDE FRONT 9 AND SKIRT FRONT 10 AND HANDLE EACH AS A SINGLE LAYER OF FABRIC
- 2 STITCH THE SKIRT SECTIONS TOGETHER, LEAVING LEFT SIDE OPEN ABOVE V

### VERSION A

- 3 BASTE LINING TO WRONG SIDE OF PANEL A 11 AND HANDLE AS A SINGLE LAYER OF FABRIC
- 4 TURN IN 1/4" ON PANEL AT SIDES AND STITCH

- 5 TURN FACINGS TO INSIDE ON ROLL-LINE AND BASTE AT TOP. BLIND-STITCH FACINGS TO LINING, LEAVING OPEN FOR HEM
- 6 BASTE PANEL TO SKIRT BACK AT TOP BETWEEN SMALL EDGES

### BOTH VERSIONS

- 7 STITCH SKIRT TO BODICE, CATCHING IN PANEL A
- 8 INSERT ZIPPER IN LEFT SIDE OPENING, FOLLOWING DIRECTIONS WITH ZIPPER

- 9 STITCH LONG EDGES OF BELT 12 TOGETHER, LEAVING AN OPENING IN SEAM, AS ILLUSTRATED. TRIM AND PRESS SEAM OPEN
- 10 FOLD BELT ON FOLD LINES, AND STITCH ENDS. TRIM SEAMS, TURN AND PRESS

- 11 PRESS ON FOLD-LINES. SLIP-STITCH OPENING
- 12 STITCH LONG EDGES OF BOW 13 TOGETHER. TRIM AND PRESS SEAM OPEN AND TURN

- 13 FOLD BOW ON FOLD-LINES AND PRESS
- 14 LAP ENDS OF BOW AND STITCH

- 15 PIN CENTER OF BOW OVER SEAM
- 16 SEW CENTER OF BOW TO CENTER FRONT ON BELT

- 17 CUT A BIAS STRIP OF FABRIC FOR KNOT 2 1/2" BY 2 1/2"
- 18 TURN IN 1/2" ON SIDES AND PRESS

- 19 PLEAT KNOT, AS ILLUSTRATED SO IT IS 1 1/8" WIDE
- 20 PLACE KNOT AROUND BOW AND BELT, CRUSHING BOTH. TURN IN 1/4" ON ONE EDGE AND SLIP-STITCH OVER THE OTHER ON INSIDE. CATCHING IN BELT, SO KNOT WILL NOT SLIP

- 21 PIN BELT TO DRESS OVER BODICE AND SKIRT SEAM MATCHING SEAMS. SEW, AS ILLUSTRATED
- 22 SLIP-STITCH ENDS OF BELT AT LEFT SIDE OPENING

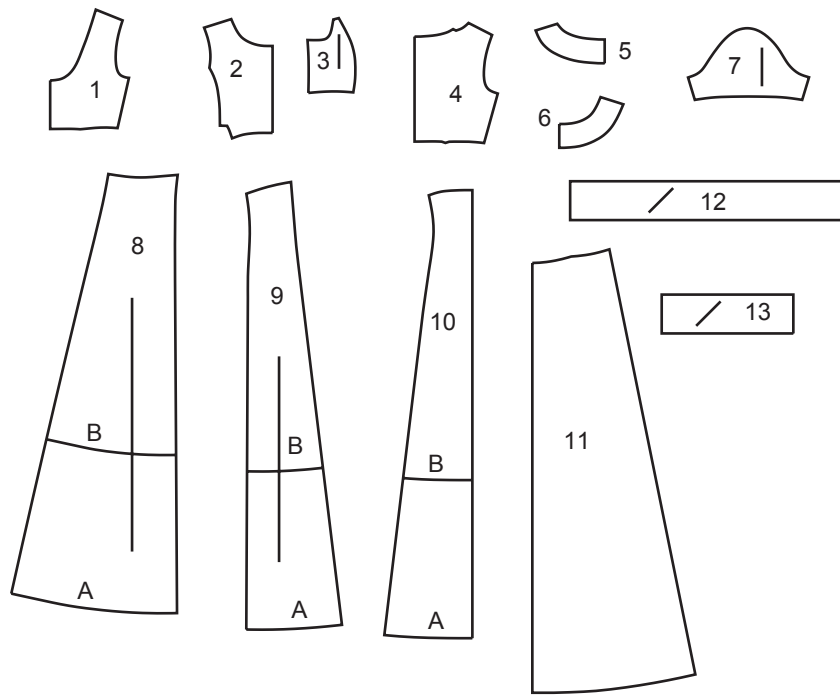
- 23 TRY ON DRESS, ADJUST LENGTH AND TURN UP HEM ON LOWER EDGE. PRESS AT FOLDED EDGE TO MARK HEM-LINE
- 24 TURN DOWN HEM. PIN 2" WIDE HORSEHAIR TO LOWER EDGE OF DRESS, SO LOWER EDGE OF HORSEHAIR TOUCHES HEM-LINE. CATCH-STITCH BOTH EDGES

- 25 STITCH RIBBON SEAM BINDING TO EDGE OF HEM AND HEM THE BINDING TO LINING, OR DRESS

- 26 TURN UP HEM ON PANEL, SO IT IS THE SAME LENGTH AS DRESS, OPENING FACINGS
- 27 TURN IN AND STITCH EDGE OF HEM AND HEM TO LINING

- 28 SLIP-STITCH FACINGS TO HEM

## SUPPLEMENTAL CUTTING LAYOUTS PLANS DE COUPE SUPPLÉMENTAIRES



- 1 BODICE BACK - A
- 2 BODICE FRONT
- 3 BODICE SIDE FRONT
- 4 BODICE BACK - B
- 5 BACK FACING - B
- 6 FRONT FACING - B
- 7 SLEEVE - B
- 8 SKIRT BACK
- 9 SKIRT SIDE FRONT
- 10 SKIRT FRONT
- 11 PANEL - A
- 12 BELT
- 13 BOW

- 1 CORSAGE DOS - A
- 2 CORSAGE DEVANT
- 3 CORSAGE CÔTÉ DEVANT
- 4 CORSAGE DOS - B
- 5 PAREMENTURE DOS - B
- 6 PAREMENTURE DEVANT - B
- 7 MANCHE - B
- 8 JUPE DOS
- 9 JUPE CÔTÉ DEVANT
- 10 JUPE DEVANT
- 11 PANNEAU - A
- 12 CEINTURE
- 13 NŒUD

## FABRIC CUTTING LAYOUTS

⊕ Indicates Bustline, Waistline, Hipline and/or Biceps. Measurements refer to circumference of Finished Garment (Body Measurement + Wearing Ease + Design Ease). Adjust Pattern if necessary.

Lines shown are CUTTING LINES, however, 5/8" (1.5cm) SEAM ALLOWANCES ARE INCLUDED, unless otherwise indicated. See SEWING INFORMATION for seam allowance.

Find layout(s) by Garment/View, Fabric Width and Size. Layouts show approximate position of pattern pieces; position may vary slightly according to your pattern size.

All layouts are for with or without nap unless specified. For fabrics with nap, pile, shading or one-way design, use WITH NAP layout.

RIGHT SIDE OF PATTERN	WRONG SIDE OF PATTERN	RIGHT SIDE OF FABRIC	WRONG SIDE OF FABRIC
-----------------------	-----------------------	----------------------	----------------------

**S/T** = SIZE(S)/TAILLE(S)  
 \* = WITH NAP/AVEC SENS  
**S/L** = SELVAGE(S)/LISIÈRE(S)  
**AS/TT** = ALL SIZE(S)/TOUTES TAILLE(S)  
 \*\* = WITHOUT NAP/SANS SENS  
**F/P** = FOLD/PLIURE  
**CF/PT** = CROSSWISE FOLD/PLIURE TRAME

Position fabric as indicated on layout. If layout shows...

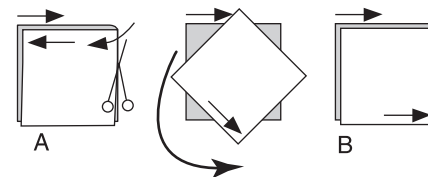
**GRAINLINE**—Place on straight grain of fabric, keeping line parallel to selvage or fold. ON "with nap" layout arrows should point in the same directions. (On Fur Pile fabrics, arrows point in direction of pile.)

**SINGLE THICKNESS**—Place fabric right side up. (For Fur Pile fabrics, place pile side down.)

### DOUBLE THICKNESS

**WITH FOLD**—Fold fabric right sides together.

\* **WITHOUT FOLD**—With right sides together, fold fabric CROSSWISE. Cut fold from selvage to selvage (A). Keeping right sides together, turn upper layer completely around so nap runs in the same direction as lower layer.



**FOLD**—Place edge indicated exactly along fold of fabric. NEVER cut on this line.

When pattern piece is shown like this...



• Cut other pieces first, allowing enough fabric to cut this piece (A). Fold fabric and cut piece on fold, as shown (B).

★ Cut piece only once. Cut other pieces first, allowing enough fabric to cut this piece. Open fabric; cut piece on single layer.

Cut out all pieces along cutting line indicated for desired size using long, even scissor strokes, cutting notches outward.

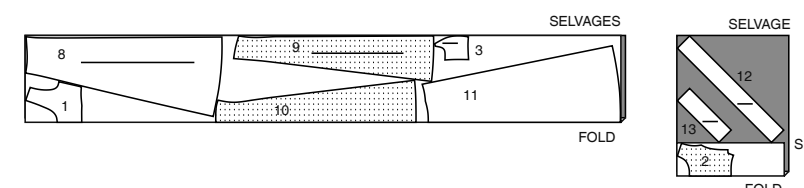
Transfer all markings and lines of construction before removing pattern tissue. (Fur Pile fabrics, transfer markings to wrong side.)

**NOTE:** Broken-line boxes ( a! b! c! ) in layouts represent pieces cut by measurements provided.

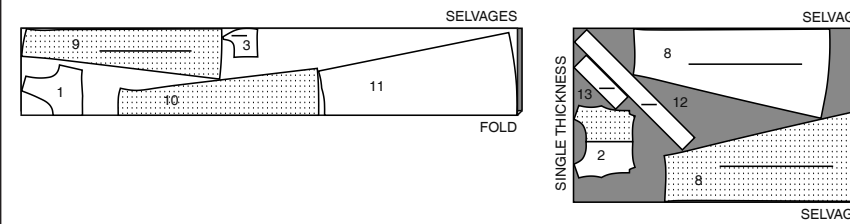
### VERSION A / VERSION A

PIECES: 1 2 3 8 9 10 11 12 13

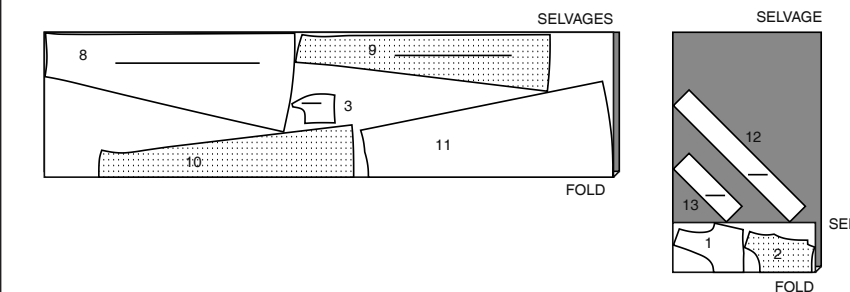
45" (115 cm)  
 S/T  
 8 10 12 14 16



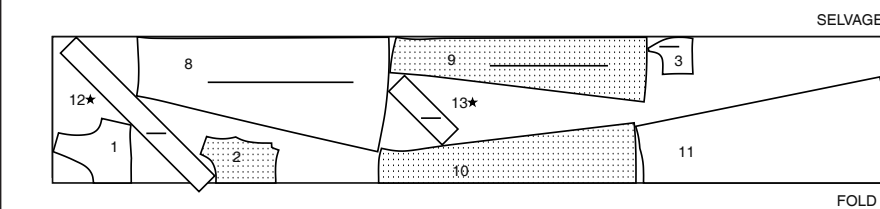
45" (115 cm)  
 S/T  
 18 20 22 24 26



60" (150 cm)  
 S/T  
 8 10 12 14



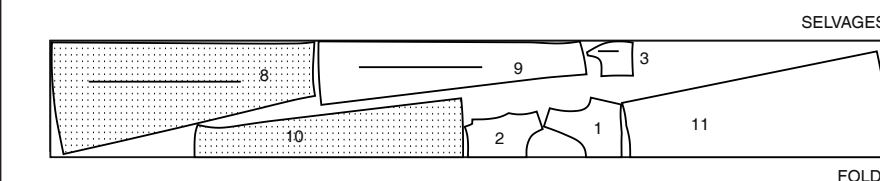
60" (150 cm)  
 16 18 20 22 24 26



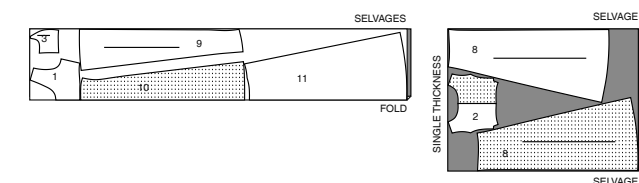
### LINING A / DOUBLURE A

PIECES: 1 2 3 8 9 10 11

45" (115 cm)  
 S/T  
 8 10 12 14 16 18 20



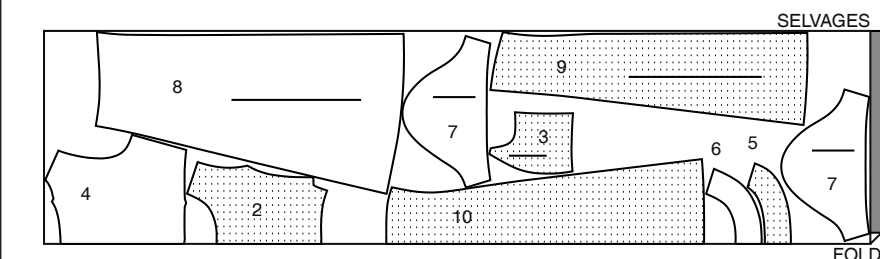
45" (115 cm)  
 S/T  
 22 24 26



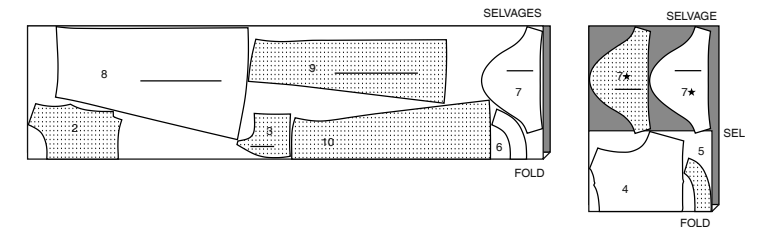
### VERSION B / VERSION B

PIECES: 2 3 4 5 6 7 8 9 10

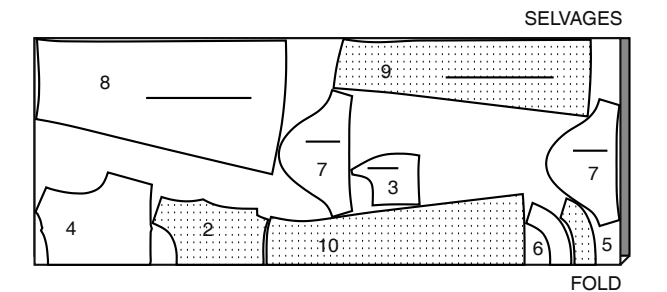
45" (115 cm)  
 S/T  
 8 10 12 14 16 18



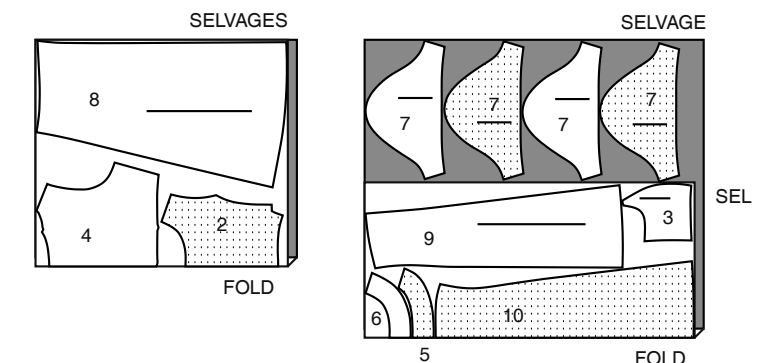
45" (115 cm)  
 S/T  
 20 22 24 26



60" (150 cm)  
 S/T  
 8 10 12 14 16 18 20



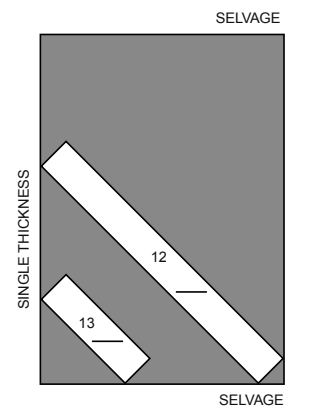
60" (150 cm)  
 S/T  
 22 24 26



### CONTRAST BELT AND BOW B CEINTURE ET NŒUD CONTRASTANTS B

PIECES: 12 13

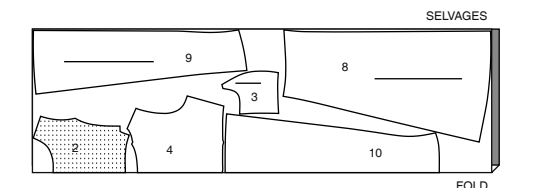
45", 60" (115cm, 150 cm)  
 AS/TT



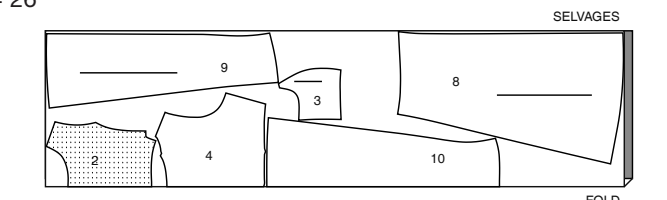
### LINING B (OPT) / DOUBLURE B (FACULT.)

PIECES: 2 3 4 8 9 10 11

45" (115 cm)  
 S/T  
 8 10 12 14 16  
 18 20



45" (115 cm)  
 S/T  
 22 24 26



## BODY MEASUREMENTS / MESURES DU CORPS

Sizes/Tailles	MISSES/JEUNE FEMME									
	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26
Bust (ins)	31½	32½	34	36	38	40	42	44	46	48
Waist	24	25	26½	28	30	32	34	37	39	41
Hip	33½	34½	36	38	40	42	44	46	48	50
Bk. Wst Lgth.	15¾	16	16¼	16½	16¾	17	17¼	17½	17¾	18
T. poitrine (cm)	80	83	87	92	97	102	107	112	117	122
T. taille	61	64	67	71	76	81	87	94	97	104
T. hanches	85	88	92	97	102	107	112	117	122	127
Nuque à taille	40	40.5	41.5	42	42.5	43	44	44	45	46

## Guide facile à suivre

**1 CHOISIR LES PIÈCES DU PATRON** pour la version que vous allez faire.

**2 COMPARER LES MESURES DE VOTRE CORPS** avec celles sur la pochette du patron. Par raisons de mode et d'ajustage, sur ce patron il y a une marge sur les mesures de votre corps. Si nécessaire, rallonger ou raccourcir le patron avant de le placer sur le tissu.

**POUR RACCOURCIR** : plier le patron entre les lignes imprimés (=). Épingler un pli pour la quantité requise.

**POUR RALLONGER** : couper le patron entre les lignes imprimés (=). Placer le papier par-dessous. Étendre la quantité requise. Épingler sur le papier.

Si nécessaire, raccourcir ou rallonger sur la ligne d'ourlet.

Pour d'autres modifications, reportez-vous au nouveau **LIVRE DE COUTURE DE VOGUE**.

**3. PRÉPARER LE TISSU.** S'assurer que les lainages, les tissus lavables et aussi les entoilages, les triplures et les rubans de couture soient prérétrécis avant de les couper. Essayer le tissu pour la réaction à la chaleur et à l'humidité, puis presser les faux plis.

**POUR REDRESSER LES EXTRÉMITÉS DU TISSU.** Découper la lisière ; tirer sur le fil transversalement, puis couper le fil. Quelques tissus peuvent se déchirer droits.

**POUR REDRESSER LE FIL DE TRAME.** Plier le tissu à plat, lisière sur lisière. Si les extrémités ne se rejoignent pas au même niveau, déplier le tissu et tirer en biais pour redresser.

**4 SUIVRE LE PLAN DE COUPE.** Entourer le plan de coupe pour la version, la taille, la largeur et la sorte du tissu du patron. Pour les tissus avec sens ou à motif unidirectionnel, c'est nécessaire d'utiliser le plan de coupe «AVEC SENS».

Pour couper le patron en double épaisseur de tissu, plier le tissu ayant l'endroit à l'intérieur ; pour couper sur une épaisseur simple du tissu, placer le tissu avec l'endroit vers le haut.

La ligne pointillée dans le plan de coupe indique les pièces à couper plus d'une fois. Sur les tissus à épaisseur simple, s'assurer de retourner la pièce du patron au moment de couper la moitié gauche du patron.

**5 COUPER.** Placer le patron sur le tissu en maintenant la ligne de droit fil parallèle à la lisière. Vérifier avec une règle sur deux points pour avoir une mesure égale.

**Ne pas recouper les marges** (l'excédent de tissu au-delà de la ligne de coupe) ; superposer les marges. Épingler, puis couper à travers le patron et le tissu sur la ligne de coupe. La marge tombera pendant que vous coupez.

Les encoches indiquent les points correspondants pour rejoindre de façon précise la couture. Découper toutes les encoches.

**6 MARQUER LE TISSU.** Avant d'enlever les épingles du patron, reporter tous les symboles sur le tissu. Utiliser du fil à bâtir pour marquer les lignes du milieu du devant et du milieu du dos.

**POINTS DE BÂTI TAILLEUR.** Utiliser du long fil double sans nouer. Prendre deux points à travers le patron et les deux épaisseurs du tissu sur chaque symbole – et sur les coins du patron, en laissant une boucle et les bouts du fil. Cranter chaque boucle. Enlever le patron soigneusement ; lever doucement le tissu supérieur ; couper les fils entre les épaisseurs, en laissant un bout sur chaque ligne.

**ROULETTE ET PAPIER CARBONE TAILLEUR.** Suivre les instructions sur le paquet. Marquer toujours l'envers du tissu.

Marquer avec une roulette le long des détails d'assemblage imprimés et des lignes de couture ; marquer en croix sur chaque symbole et sur les coins du patron. Utiliser une règle comme un guide pour les lignes droites ; marquer les courbes à main levée. Si une marque est requise sur l'endroit du tissu, bâtir à travers les marques.

**ÉPINGLES ET CRAIE.** Épingler à travers le patron et les deux épaisseurs du tissu sur chaque symbole et les coins du patron. Retourner le travail, marquer à craie sur l'envers du tissu sur chaque épingle. Retourner le travail, côté à papier vers le haut ; plier le papier sur chaque épingle ; marquer à craie. Enlever les épingles pendant que vous travaillez vers le milieu. Si une marque est requise sur l'endroit du tissu, bâtir à travers la marque à craie sur chaque épaisseur simple de tissu.

**7 SUIVRE LE GUIDE FACILE, ÉTAPE SUR ÉTAPE** sur le reverse de cette feuille.

13 pièces du patron numérotées dans l'ordre dont elles seront utilisées

Plans de coupe Marquer le tissu avant d'enlever les épingles du patron. L'ombre désigne le tissu.

Note pour assembler en pièces : pour les coutures au moment d'assembler en pièces la jupe dos 8. Assembler en pièces uniquement si nécessaire.

Les pièces du patron sont numérotées dans l'ordre dont elles seront utilisées.

Pour rejoindre les coutures, faire coïncider chaque encoche avec l'encoche du numéro correspondant, 1 à 1, 2 à 2, etc. L'ombre désigne l'endroit du tissu

Guide de couture étape par étape de **VOGUE PATTERN** pour 5942

**ÉPINGLER, BÂTIR, AJUSTER.** Porter des hauts talons et le corset que vous comptez utiliser avec le vêtement. Porter le vêtement sur l'endroit ; épingler la patte de fermeture fermée. Mettez-vous en position normale. Épingler les épaulettes désirées en position ; porter la ceinture si vous le désirez.

Vérifier les points suivants pour l'ajustage correcte :  
**LE CENTRE ET LES COUTURES LATÉRALES DOIVENT ACCROCHER DROITS.**  
**LES PINCES DE LA TAILLE DU CORSAGE DEVANT DOIVENT FINIR LÉGÈREMENT AU-DESSOUS DE LA PARTIE PLUS GRANDE DE LA POITRINE.**  
**VÉRIFIER LA POSITION DE LA TAILLE. MARQUER LES LIGNES D'OURLET.**

### PIQUER ET PRESSER.

Piquer exactement sur les lignes de couture indiquées. Égaliser et cranter les rentrés arrondis de sorte que les coutures resteront à plat. Presser au moment de coudre chaque pince et coudre sur l'envers du vêtement. Au moment de finir, presser complètement.

Pour des méthodes de couture complètes, reportez-vous au nouveau **LIVRE DE COUTURE VOGUE** disponible pour \$1.00 chez votre comptoir des patrons ou kioske à journaux, ou écrivez à : Vogue Pattern Service, P.O. Box 569, Altoona, Pa.

Les **SYMBOLES** sont illustrés au lieu des bâtis de tailleur ou des lignes à roulette pour vous montrer comment les utiliser au moment de rejoindre le vêtement. Les symboles sont des marques de control et doivent coïncider pour maintenir le droit fil à l'endroit correcte.

## COUTURES DU CORSAGE

### VERSION A

1 FAIRE LES PINCES SUR LE CORSAGE DOS A 1 ET SUR LE CORSAGE DEVANT 2

2 PIQUER LES CORSAGES CÔTÉ DEVANT 3 SUR LE CORSAGE DEVANT

Les coutures sont illustrées sans finition pour montrer les encoches. Cranter toujours les coutures sur les courbes ou les enfoncements avant de presser, de sorte que les coutures resteront à plat. Cranter toujours le moins possible.

PRESSER LES COUTURES ET LES PINCES, COMME ILLUSTRÉ.

3 PIQUER LES CÔTÉS, EN LAISSANT OUVERT LE CÔTÉ GAUCHE AU-DESSOUS DU V.

4 FAIRE LA PINCE ET PIQUER LA DOUBLURE DE LA MÊME FAÇON, EN LAISSANT OUVERT LE CÔTÉ OPPOSÉ AU-DESSOUS DU V.

5 PIQUER LA DOUBLURE ET LE CORSAGE SUR L'ENCOLURE DOS ET DEVANT ET SUR LES EMMANCHURES. ÉGALISER ET CRANTER LES COUTURES, RETOURNER ET PRESSER.

6 PIQUER LE CORSAGE SUR LES ÉPAULES, SANS PRENDRE LA DOUBLURE

7 REPLIER ET OURLER LA DOUBLURE PAR-DESSUS LES COUTURES D'ÉPAULE.

8 BÂTIR LES BORDS NON FINIS ENSEMBLE SUR LE BORD INFÉRIEUR ET SUR L'OUVERTURE DU CÔTÉ GAUCHE, EN CRANTANT LES COUTURES SUR LA PARTIE SUPÉRIEURE DE L'OUVERTURE.

### VERSION B

#### LA DOUBLURE EST FACULTATIVE

9 BÂTIR LA DOUBLURE SUR L'ENVERS DU CORSAGE DOS B 4, DU CORSAGE DEVANT 2 ET DU CORSAGE CÔTÉ DEVANT 3 ET MANIPULER CHACUN COMME UNE ÉPAISSEUR SIMPLE DE TISSU.

10 FAIRE LES PINCES SUR LE CORSAGE DOS B ET SUR LE CORSAGE DEVANT.

11 PIQUER LES CORSAGE CÔTÉ DEVANT SUR LE DEVANT.

12 PIQUER LES CÔTÉS, EN LAISSANT LE CÔTÉ GAUCHE OUVERT AU-DESSOUS DU V. PIQUER LES ÉPAULES.

13 PIQUER LA PAREMENTURE DOS B 5 ET LA PAREMENTURE DEVANT B 6 SUR LES ÉPAULES.

14 REPLIER ICI 6 MM SUR LES PAREMENTURES ET PIQUER.

15 PIQUER LES PAREMENTURES SUR L'ENCOLURE. CRANTER LES COUTURES.

16 PRESSER LES COUTURES ET LES PAREMENTURES VERS LE HAUT ET PIQUER DE NOUVEAU LES PAREMENTURES PRÈS DE LA COUTURE SUR L'ENDROIT. RETOURNER ET PRESSER.

17 BÂTIR LES PAREMENTURES SUR LES ÉPAULES ET LES PINCES DU DOS.

18 PIQUER LA MANCHE B 7. PIQUER LA PAREMENTURE DE LA MÊME FAÇON.

19 PIQUER LA PAREMENTURE SUR LE BORD INFÉRIEUR DE LA MANCHE, ÉGALISER LES COUTURES, RETOURNER ET PRESSER.

20 BÂTIR ENSEMBLE LES BORDS NON FINIS SUR LA PARTIE SUPÉRIEURE.

21 FAIRE DEUX RANGÉES DE PIQÛRE LÂCHE À LA MACHINE SUR LA PARTIE SUPÉRIEURE DE LA MANCHE ENTRE LES ENCOCHES. TIRER SUR LE FIL POUR AJUSTER L'EMMANCHURE. RÉTRÉCIR L'AMPLEUR.

22 ÉPINGLER LA MANCHE SUR L'EMMANCHURE D'ABORD SUR LES POINTS CORRESPONDANTS, PUIS AU MILIEU. TENIR LA MANCHE VERS VOUS AU MOMENT D'ÉPINGLER. BÂTIR ET PIQUER.

**JUPE – UNION DU CORSAGE – FERMETURE À GLISSIÈRE – CEINTURE – OURLET**

#### LA DOUBLURE EST FACULTATIVE POUR LA VERSION B

1 LA DOUBLURE EST FACULTATIVE POUR LA VERSION B. BÂTIR LA DOUBLURE SUR L'ENVERS DE LA JUPE DOS 8, DE LA JUPE CÔTÉ DEVANT 9 ET DE LA JUPE DEVANT 10 ET MANIPULER CHACUN COMME UNE ÉPAISSEUR SIMPLE DE TISSU.

2 PIQUER ENSEMBLE LES PIÈCES DE LA JUPE, EN LAISSANT OUVERT LE CÔTÉ GAUCHE AU-DESSUS DU V.

### VERSION A

3 BÂTIR LA DOUBLURE SUR L'ENVERS DU PANNEAU A 11 ET MANIPULER COMME UNE ÉPAISSEUR SIMPLE DE TISSU.

4 REPLIER 6 MM SUR LE PANNEAU SUR LES CÔTÉS ET PIQUER.

5 RETOURNER LES PAREMENTURES VERS L'INTÉRIEUR SUR LA LIGNE DE CASSURE ET BÂTIR SUR LA PARTIE SUPÉRIEURE. COUDRE AUX POINTS INVISIBLES LES PAREMENTURES SUR LA DOUBLURE, EN LAISSANT OUVERT POUR L'OURLET.

6 BÂTIR LE PANNEAU ET LA JUPE DOS SUR LA PARTIE SUPÉRIEURE ENTRE LES PETITS oo.

## DEUX VERSIONS

7 PIQUER LA JUPE SUR LE CORSAGE, EN PRENANT LE PANNEAU A

8 INSÉRER LA FERMETURE DANS L'OUVERTURE DU CÔTÉ GAUCHE, EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS AVEC FERMETURE À GLISSIÈRE

9 PIQUER ENSEMBLE LES LONGS BORDS DE LA CEINTURE 12, EN LAISSANT UNE OUVERTURE SUR LA COUTURE, COMME ILLUSTRÉ. ÉGALISER ET OUVRIR LA COUTURE AU FER.

10 PLIER LA CEINTURE SUR LES LIGNES DE PLIURE ET PIQUER LES EXTRÉMITÉS. ÉGALISER LES COUTURES, RETOURNER ET PRESSER.

11 PRESSER SUR LES LIGNES DE PLIURE. COUDRE L'OUVERTURE AUX POINTS COULÉS.

12 PIQUER ENSEMBLE LES LONGS BORDS DU NŒUD 13. ÉGALISER ET OUVRIR LA COUTURE AU FER ET RETOURNER.

13 PLIER LE NŒUD SUR LES LIGNES DE PLIURE ET PRESSER.

14 SUPERPOSER LES EXTRÉMITÉS DU NŒUD ET PIQUER.

15 ÉPINGLER LE CENTRE DU NŒUD PAR-DESSUS LA COUTURE.

16 COUDRE LE CENTRE DU NŒUD SUR LE MILIEU DU DEVANT DE LA CEINTURE.

17 COUPER UNE BANDE DE TISSU EN BIAIS POUR LE COULANT DE 6.3 CM SUR 6.3 CM.

18 REPLIER 1.3 CM SUR LES CÔTÉS ET PRESSER.

19 PLIER LE COULANT COMME ILLUSTRÉ DE SORTE QU'IL SOIT DE 2.8 CM DE LARGE.

20 PLACER LE COULANT AUTOUR DU NŒUD ET DE LA CEINTURE, EN PRESSANT LES DEUX, REPLIER 6 MM SUR UN BORD ET COUDRE AUX POINTS COULÉS PAR-DESSUS L'AUTRE BORD SUR L'ENVERS, EN PRENANT LA CEINTURE POUR QUE LE COULANT NE GLISSE PAS.

21 ÉPINGLER LA CEINTURE SUR LA ROBE PAR-DESSUS LA COUTURE DU CORSAGE ET DE LA JUPE, EN FAISANT COÏNCIDER LES COUTURES. COUDRE COMME ILLUSTRÉ.

22 COUDRE LES EXTRÉMITÉS DE LA CEINTURE SUR L'OUVERTURE DU CÔTÉ GAUCHE AUX POINTS COULÉS.

23 ESSAYER LA ROBE, AJUSTER LA LONGUEUR ET RELEVER UN OURLET SUR LE BORD INFÉRIEUR, PRESSER SUR UN BORD PLIÉ POUR MARQUER LA LIGNE D'OURLET.

24 RETOURNER L'OURLET VERS LE BAS. ÉPINGLER LE GALON SATINÉ DE 5 CM DE LARGE SUR LE BORD INFÉRIEUR DE LA ROBE, DE SORTE QUE LE BORD INFÉRIEUR DU GALON SATINÉ TOUCHE LA LIGNE D'OURLET. COUDRE AUX POINTS DE CHAUSSON LES DEUX BORDS.

25 PIQUER L'EXTRA-FORT DE RUBAN SUR LE BORD DE L'OURLET ET OURLER LA BORDURE SUR LA DOUBLURE, OU LA ROBE.

## VERSION A

26 RELEVER UN OURLET SUR LE PANNEAU, DE SORTE QU'IL SOIT DE LA MÊME LONGUEUR QUE LA ROBE, EN OUVRANT LES PAREMENTURES

27 REPLIER ET PIQUER LE BORD DE L'OURLET ET OURLER SUR LA DOUBLURE.

28 COUDRE LES PAREMENTURES À L'OURLET AUX POINTS COULÉS.